

第二屆「童心追夢」繪畫比賽報名表格

Enrolment Form of 2nd 'Draw my Dreams' Drawing Competition

(截止遞交作品日期Deadline of Submission : 2020-10-23)

(請在合適的欄目內填上✓)

- 參賽組別 Category : 親子組 (幼稚園學生及家長) Parent-child Group
 小學低年級組(小一至小三) Junior Primary (P1-3)
 小學高年級組(小四至小六) Senior Primary (P4-6)

參賽者資料 Particulars of participant

參賽者姓名 Name : (中文 Chinese) _____ (英文 English) _____

地址 Address : _____

就讀學校名稱 Name of School : _____

班別Class : _____ 負責老師 Contact person (如有If any) : _____

聯絡電話 Contact no. : _____ 電郵 Email : _____

家長/監護人資料 Particulars of Parents/Guardians

家長/監護人姓名 Name of Parent/Guardian : _____

與參賽者關係 Relationship : _____

聯絡電話 Contact No. : _____ 電郵 Email : _____

你從何處得知「童心追夢」繪畫比賽？(請選擇最少1個選項) How did you learn about 'Draw my Dreams' Drawing Competition? (Please select at least one option.)

國際培幼會社交平台 (包括Facebook, IG等) Social media of Plan International

國際培幼會通訊 Newsletter of Plan International

其他: _____ Others

同意書 Agreement

本人就此聲明本人會遵守「第二屆「童心追夢」繪畫比賽」所有的參賽規則及條例，且授權國際培幼會以任何方式用本人的參賽作品推廣、宣傳、教育及內部用途之用。

I, undersigned, hereby declare, I agree and will follow all the competition terms and conditions of the "2nd 'Draw my Dreams' Drawing Competition" drawing competition. I authorize Plan International Hong Kong to use my submitted drawing for promotion, publicity, education and internal purposes.

家長/監護人簽署 Signature of parent/guardian

日期Date

比賽條款及細則 Terms & Conditions

1. 參賽者必須正確填寫參賽表格上所有資料，如有遺漏或失實，本會有權取消其參賽資格。
Participants must provide true and accurate information on the registration form. If there is any omission or inaccuracy, the organiser reserves the right to disqualify the submission.
2. 每名參賽者最多可遞交一份作品，逾期遞交作品將不獲受理。
Each participant shall only submit **one entry** for the competition. Late submission will not be accepted.
3. 作品必須為參賽者的原創作品，以及從未公開發表。參賽者須遵守相關版權法。如發現參賽者侵犯版權或其他相關罪行，當中包括但不限於遞交借用、轉載、複製及假冒的參賽作品等，其參賽資格將被取消。參賽者應當自行承擔法律責任，任何法律糾紛一概與本會無關。
All submissions must be of original design. All plagiarized drawings or drawings completed with the assistance by others, those drawings will be disqualified. Where the contents of an entry and/or information contained therein are found to have contravened any part of the legislations on intellectual property rights, the entrant shall bear any liability arising therefrom, and Plan International Hong Kong is not responsible therefor.
4. 作品不須裱框，畫紙請勿摺疊。
The work does not need to be framed, and the paper should not be folded.
5. 參賽作品請自行包裝安全，若因郵寄或運送過程所遭致之毀損或損失，由參賽者自行負責。
Entries should be packaged safely. Participants shall be responsible for any damage caused due to mailing or shipping.
6. 比賽結果以本會的決定為最終決定。本會對參賽者或作品的參賽資格或頒發的獎項或獎品保留撤銷或收回之權利。
Competition result is finalised by the decision of the Organiser. This will retain the right to revoke or withdraw the entrant's or work's qualifications or awards or prizes.
7. 參賽者同意其得獎作品由本會使用，無限期、次數、各類型態媒體宣傳、展覽、等印製權及網站刊登權，及進行任何形式之使用，不再另作通知或致酬予參賽者。
Submitted entries will be exhibited, displayed or published by Plan International and its affiliates (collectively "Plan HK") or in Plan International Hong Kong's exhibitions and publications. Works may also be modified and used on Plan International Hong Kong's website, advertisements, images and publications for public relations and advertisement purposes.
8. 本會保留一切運用或處置參賽作品的權利。參賽者可於報名表格註明退還參賽作品，並於 2020 年 12 月 11 日或之前自行取回。
Ownership of works belongs to the Organiser. Original pictures can be returned by requested on the enrolment form. Entry should be collected in person on or before 11 December 2020.
9. 作品一經遞交，即表示參賽者同意遵守各項比賽條款及細則。
Participation represents the participant's understanding, acceptance, and willingness to comply with the terms and conditions of the competition. The entrant agrees to abide by the terms and conditions of the competition after submission.
10. 比賽結果以評審之決定為準，參加者不得異議。
The Organiser reserves the rights on the winning entry when there is a tie making and there shall be no dispute.
11. 本會保留更改比賽規則及其他安排的權利，無須先行通知參賽者。
The Organiser reserves the right to final interpretation of any disputes arising from these rules and reserves the right to change the rules without prior notification.
12. 如有任何異議，本會保留最終解釋及決定權。
In case of any dispute, the decision of Plan International Hong Kong shall be final and conclusive.

個人資料收集聲明 Personal Data Collection Statement

個人資料由參賽者自願提供，只供本會舉辦相關活動時使用。資料有機會須提供予相關人員作聯絡及其他相關用途。資料將於活動結束後銷毀。如有查詢或需要修改所提供的個人資料，請以書面方式向本會提出。

The personal particulars collected in this form will be used solely for the purpose of processing the competition. In general, entrants' personal data will be destroyed after the official announcement of the competition result. If you need to check or amend any personal details, please email Plan International Hong Kong.

作品標籤

請用正楷填寫資料，並黏貼在作品背面的左下角。

Please affix the completed form on the bottom left corner of art work.

學生姓名 Student name (中文 Chinese) : _____ (英文 English) : _____ 班別 Class : _____ 組別 Category : <input type="checkbox"/> 親子組 Parent-Child <input type="checkbox"/> 初小組 Junior Primary <input type="checkbox"/> 高小組 Senior Primary
地區 Region : <input type="checkbox"/> 港島區 Hong Kong District <input type="checkbox"/> 九龍區 Kowloon District <input type="checkbox"/> 新界及離島區 New Territories and Islands District
學校 School : _____
我的夢想是 My Dream is.....
簡單介紹你的作品內容（不多於50字）： Please describe your artwork or to write any thoughts or wishes you want to communicate (no more than 50 words):
(由本會職員填寫 For official use only) 學校編號 _____ 作品編號 _____